

“Путешествие Василио Вататзи по Европе”.

Сайдуллаев Гуламжон Авзарович

Преподаватель кафедры “История Узбекистана”

Ташкентского Государственного Педагогического Университета им. Низами.

г.Ташкент.Узбекистан

e-mail:gulamjansaydullaev@gmail.com

Аннотация : В статье рассматривается вопрос об путешествии Василио Вататзи по Средней Азии и Ирану а также по Европе и написанный им дневник путешествий “Periegetikon”. Главная особенность статьи, мало изученность источника как со стороны исследователей Европы в том числе и Узбекистана, при этом Дневник путешествий является очень ценным при изучении этнографических а также других процессов происходивших в данном регионе и увиденных воочию Василием Вататзи через призму европейского путешественника. Несмотря на это, дневник путешествия и бесценные сведения о Средней Азии находящиеся в нём и в частности об Узбекистане, остаются в не поле зрения учёных Узбекистана. Основные сведения в дневнике даны в сокращённой форме.

Ключевые слова: Средняя Азия, “страна Узбеков”, Узбекистан, Молдавия, Украина, Москва, Санкт-Петербург, дневник путешествия “Periegetikon” европейские путешественники.

Одним из европейских путешественников подробно описавшим народы Средней Азии являлся греческий путешественник Василио Вататзи (ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΒΑΤΑΤΖΗΣ – Basileios Battatzis)¹, который с начала 1708 года и многие годы путешествовал по Европе и странам Азии занимаясь торговыми делами. В результате путешествий написал путевые заметки то есть дневник состоящей из двух частей в стихотворной форме на греческом языке. Во время нахождения в Иране при дворе Надиршаха выполнял его специальные поручения, а также написал на греческом языке жизнеописание, то есть биографию.² Это произведение написано в 1748 году под названием «История Надиршаха», второе название Persica. Недавно ему было посвящено специальное исследование [Axworthy 2006 : 331 – 343 ; Welsford 2009 : 109 – 113]. Это произведение впервые было опубликовано в Лейпциге в «Истории Румынии» Даниэлем Филиппидисом и введено в оборот в качестве источника. В нем впервые была дана информация о Василио Вататзи. В этом произведении говорится, что Василио Вататзи знал латынь, арабский, персидский, турецкий и другие языки народов Европы. Он путешествовал по Европе и Ирану, Надиршах отправил его послом в Россию [Legrand 1886: 189 – 190]. Кроме этого, Вататзи написал книгу под названием «история Римской империи». Путешествуя в 1727 – 1730 годах вокруг Каспийского моря в результате нарисовал карту Центральной Азии [Камолиддин 2005: 36 – 41 ; 2020 : 54 – 61]. В 1732 году в октябре месяце прибыв в Лондон где предоставил свою работу The Royal Geographic Society («Королевское географическое общество»). Также Вататзи подарил данному обществу найденные в Бадахшанском руднике два крупных рубина. Первый из них весил 830 карат, второй 870 карат. Вататзи купил их у узбекского хана Бухары. Тюрки называли этот камень Lal, итальянцы – Balasia, остальные Rubis Balois. По словам

¹ О нём смотр. : Bagrow 1985: 230; Tooley’s Dictionary I: 96.

² Это произведение сохранилось до наших дней и издано со стороны Nicolae Iorga в Бухаресте [Vasileios Vatatzis 1939].

Вататзи, царь России предлагал ему за них 7 тысяч фунтов стерлингов. Секретарь общества мистер Дидечи поблагодарив за подарок сообщил, что общество решило выплатить ему за сделанные подарки такую же сумму.

В первой части «Дневника путешествий»³, даны сведения о начальных путешествиях Василио Вататзи. Как в нём написано, Василио родился в христианской общине Терапея на побережье залива Босфора в Османской империи в городе Константинополе (Стамбул) в бедной патриархальной семье священнослужителя и являлся самым младшим из пяти детей. Учась в школе для бедных, получил традиционное для греков тех времен начальное образование, то есть научился читать, писать и считать. Отец его служил в церкви, заведующим хозяйственной частью. Василио с детства интересовался торговыми делами, и показывал способности в этом деле. По достижению 14 лет получив благословение родителей, под эгидой «убежище Святого Креста» отправился в путешествие на север в Москву считавшейся в то время столицей патриархальных православных христиан, чтобы посетить «уникальные» церкви этого города. Чтобы покрыть дорожные расходы, решает заняться торговыми делами. Через северную границу Османской империи, Молдавию и Украину достигает Москвы, где живёт на протяжении трёх лет и занимается торговыми делами. Потом через Украину, Молдавию и Румынию возвращается в Константинополь. Вскоре после этого Вататзи вновь отправляется в путешествие и через Венгрию и Польшу достигает Москвы. Прибыв в Нижний Новгород оттуда на судне отплывает в Астрахань. Здесь продолжает своё путешествие на судне по Каспийскому морю и достигает Дербента. Закончив свои торговые дела в провинции Ширван, отправляется в обратный путь и прибыв в Саратов покидает судно и продолжает своё путешествие, но уже по суше. Через Новгород попадает в Москву, а затем отправляется в сторону Украины и Санкт-Петербурга. Затем вернувшись в Москву, второй раз совершает путешествие по Каспийскому морю в Иран и в этот раз добирается до Исфахана⁴. Как пишет Вататзи, «прибыл я сюда, в 1716 году, был я молод в возрасте 21 года». Потом Вататзи через Каспийское море вновь прибывает в Москву, откуда едет в Санкт-Петербург и закончив свои дела, через Киев и Молдавию возвращается в Константинополь. Как пишет Вататзи, «когда он прибыл в Константинополь прошло ровно 12 лет с момента его первого путешествия». Значит, когда он отправился в первое путешествие ему было 14 лет, при возвращении из второго путешествия ему уже было 26 лет. Это данные можно выяснить так как Вататзи отправился в путешествие в 1708 году в Константинополь вернулся в 1720 году.

В «Дневнике путешествий», в первой его части Василио Вататзи в первых своих путешествиях описывает города, их местоположение, достойных внимания земель, сооружения, людей встречавшихся ему по пути кочевые племена, родоплеменные союзы их язык, традиции, обычаи.

Использованная литература

³ Это произведение сохранилось до наших дней и издано со стороны Nicolae Iorga в Бухаресте [Vasileios Vatatzis 1939].

⁴ Это произведение сохранилось до наших дней и издано со стороны Nicolae Iorga в Бухаресте [Vasileios Vatatzis 1939].

Английские путешественники – Английские путешественники в Московском государстве в XVI в. / Перевод с английского Ю.В.Готье. Введение Г. Новицкого. М.: ОГИЗ, 1937.

Беневени – Посланник Петра I на Востоке. Посольство Флорио Беневени в Персию и Бухару в 1718 – 1725 годах. М.: Наука, 1986.

Бернье – Франсуа Бернье. История последних политических потрясений в государстве Великого Могола / Перевод с французского Б.Жуковецкого, М.Томара и Ю.Муравьева; с вступительной статьей и под ред. Ю.И.Семенова М.: Гос. публ. ист. библи. России, 2008.

Камолиддин 2005 – Камолиддин Ш.С. Василио Ватаченинг Ўрта Осиё харитаси ҳақида // *Moziydan sado* (Эхо истории, Echo of history), 2005, 3 (27). С. 36 – 41.

Тўраев 2021 – Тўраев Ш.П. Ўрта аср Европа сайёҳлари асарларида Ўрта Осиё тарихи ва маданиятининг ёритилиши / Тарих фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) ... дисс. Қарши, 2021.

Aggelomati-Tsougaraki 2000 – Eleni Aggelomati-Tsougaraki. Ελληνικά περιηγητικά κείμενα (16^{ος} – 19^{ος} αι) // *Μεσαιωνικά και Νέα Ελληνικά* 6, 2000, p. 155 – 180.

Axworthy 2006 – Michael Axworthy. Basile Vatatzes and his History of Nader Shah // *Oriente Moderno*, 86/2, 2006, p. 331 – 343.

Axworthy 2006 – Michael Axworthy. *The Sword of Persia: Nader Shah, From Tribal Warrior to Conquering Tyrant*. London ; New York : I.B. Tauris, New York : Distributed by Palgrave Macmillan, 2006.

Bagrow 1985 – Leo Bagrow. *History of Cartography / Revised and enlarged by R.A.Skelton*. Second edition. Chicago: Precedent Publishing inc., 1985.

Legrand 1886 – Legrand, Emile (ed.), *Voyages de Basile Vatace en Europe et en Asie*, Paris: E.Leroux, 1886, p. 183 – 295 (Nouveaux Melanges Orientaux, Memoires texts et traductions, publie par les professeurs de l'Ecole Speciale des langues orientales vivantes).

Matuz 1968 – Joseph Matuz. *L'ouvrage de Seyfi Çelebi, historien ottoman du XVIe siècle*. Édition critique, traduction et commentaries. Paris: Maisonneuve, 1968.

Santa Cecilia 1753, 1757 – Leandro di Santa Cecilia. *Palestina ovvero Prime Viaggio di F. Leandro di Santa Cecilia, Carmelitano Scalzo in Oriente*. Rome: Angelo Rotilj, 1753; *Persia ovvero Secondo Viaggio di F. Leandro di Santa Cecilia, Carmelitano Scalzo dell Oriente*. Rome: Angelo Rotilj, 1757; *Mesopotamia ovvero Terzo Viaggio di F. Leandro di Santa Cecilia, Carmelitano Scalzo in Oriente*. Rome: Angelo Rotilj, 1757.

Sariyannis 2014 – Marinos Sariyannis. *An Eighteenth-Century Ottoman Greek's Travel Account in Central Asia* // *CIEPO Interim Symposium: The Central Asiatic Roots of Ottoman Culture / Ed. by İ. Şahin, B. Isakov, C. Buyar*. Istanbul: İstanbul Esnaf ve Sanatkarlar Odalari Birliği (ISTESOB), 2014, p. 47 – 60.

Tooley's Dictionary – Tooley R.V. *Tooley's Dictionary of Mapmakers*, revised edition, 3 volumes. London: Early World Press, 1999 (I), 2001 (II), 2003 (III).

Vasileios Vatatzis – Vasileios Vatatzis. *Persica: Histore de Chah-Nadir* / Ed. Nicolae Iorga. Bucharest: Institut Roumain d'Etudes Byzantines, 1939.

Welsford 2009 – Thomas Welsford. Review of: Michael Axworthy. *The Sword of Persia: Nader Shah, From Tribal Warrior to Conquering Tyrant* // *Journal of Islamic Studies*, 20 (1), 2009, p. 109 – 113.